

Redazione a cura di  
Franca Dot  
e Serena Favret

Newsletter n° 93 maggio 2010 - Newsletter n° 93 maggio 2010

# saluti europei



... dal FVG

**in questo numero**

le novità europee di maggio

la Rappresentanza in Italia scrive...

eventi europei in Italia

un po' di siti, un po' di gergo

festeggiando il 9 maggio

festeggiando l'Europa

a tempo di stage

volontariando con lo SVE



EuropeDirect TRIESTE

### Italia e Spagna in Corte di giustizia dell'Ue

La Commissione europea ha deciso di deferire l'Italia e la Spagna alla Corte di giustizia dell'Ue in merito a due vecchi casi di violazione della normativa UE sul trattamento delle acque reflue urbane. Nonostante i due avvertimenti già inviati, sono molte le città e i centri urbani non ancora dotati di un impianto di trattamento delle acque reflue conforme alle regole UE. Il commissario europeo per l'ambiente Janez Potocnik ha commentato: "Le acque reflue urbane non trattate costituiscono sia un pericolo per la sanità pubblica sia la principale causa di inquinamento delle acque costiere e interne. Non è accettabile che, più di otto anni dopo il termine stabilito, l'Italia e la Spagna non si siano ancora conformate a questa importante normativa. La Commissione non ha altra scelta se non portare i due casi innanzi alla Corte di giustizia dell'Ue".  
[http://ec.europa.eu/italia/attualita/primo\\_piano/ambiente/acque\\_reflue\\_it.htm](http://ec.europa.eu/italia/attualita/primo_piano/ambiente/acque_reflue_it.htm)

#### Cenere sulla Plenaria

Non solo i vacanzieri hanno subito le conseguenze della cenere sul vulcano in Islanda. Molti eurodeputati dei 27 stati membri non sono stati in grado di giungere a Strasburgo per la sessione plenaria del mese di aprile. Le votazioni sono state rimandate ed in aula i presenti si sono limitati ai dibattiti.

### A proposito di vulcano: chi è rimasto a terra cosa può fare?

La rete dei Centri Europei dei Consumatori (ECC-Net), ha pubblicato un pacchetto contenente la documentazione pratica per presentare reclamo da parte di chi ha subito danno per la sospensione dei voli a causa delle ceneri.

Il pacchetto contiene una linea standard di reclamo, i punti di contatto di tutte le linee aeree e altri consigli pratici. ECC-Net tratta ogni anno circa 60.000 casi nell'interesse dei consumatori che si rivolgono alla rete per reclami di vario genere, e tra questi i più trattati sono i reclami aerei.

Nella prima settimana della crisi dovuta al vulcano islandese il numero di casi trattati dalla rete è aumentato di sette volte. Su [http://ec.europa.eu/consumers/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/consumers/index_it.htm) trovate il pacchetto per i consumatori con i relativi contatti



### Cittadinanza attiva: nuove opportunità

[www.europarl.europa.eu/news/public/story\\_page/016-72403](http://www.europarl.europa.eu/news/public/story_page/016-72403)

Una delle grandi novità del trattato di Lisbona è il **diritto di iniziativa popolare**, per cui un milione di cittadini europei potranno sottoporre una proposta di legge alla Commissione europea.

Il 31 marzo l'esecutivo ha pubblicato il regolamento che dovrebbe stabilire come mettere in pratica questo importante principio.

Ora la palla passa al Parlamento.

Queste iniziative sono importanti in quanto sono azioni di democrazia partecipativa.

I cittadini non solo hanno la possibilità di influire sul processo decisionale europeo ma contribuiscono a rendere più trasparente la "macchina comunitaria" e creare legami civici transnazionali.

#### Da quanti paesi minimo devono venire le firme?

Il milione di firme deve venire da almeno un terzo degli stati membri, quindi sui 27 attuali, ce ne vogliono nove, e devono essere **proporzionali alla popolazione**. (Es. per l'Italia servono almeno 54.750 firme)

#### Come si raccolgono le firme?

Le firme possono essere raccolte per via cartacea e elettronicamente.

#### Qual è l'età minima per poter firmare?

E' la stessa del voto alle elezioni europee: 18 dappertutto, tranne in Austria dove si vota a 16 anni.

**Il periodo** per raccogliere le firme deve essere ancora definito di preciso: l'indicazione sarebbe di 12 mesi.

### ...news fresche fresche dalla Rappresentanza della Commissione europea a Milano

#### Il sistema europeo "eCall" riduce le morti per incidenti stradali



In caso di incidente grave il sistema europeo "ecall", installato sulle autovetture, compone

automaticamente il 112, il numero unico d'emergenza dell'UE, e trasmette il luogo esatto dell'incidente ed altre informazioni essenziali al più vicino servizio d'emergenza: Adesso sono 23 i Paesi che hanno adottato lo strumento, tra cui l'Italia.

I costi di installazione del sistema eCall sono stimati a meno di cento euro per autoveicolo. Una volta che ne verrà pienamente diffuso l'impiego, eCall potrebbe salvare, grazie alla riduzione dei tempi di intervento dei soccorsi, fino a 2.500 vite all'anno, e ridurre le conseguenze degli incidenti gravi per oltre il 15% di persone che non sanno o non sono in grado di dire dove si trovano.

Per consentirne l'effettiva operatività, le amministrazioni nazionali devono fornire i call center dei loro servizi di emergenza delle infrastrutture necessarie per trattare le chiamate.

La Commissione europea ha sostenuto la ricerca "eCall", in particolare per assicurarne il funzionamento transfrontaliero, e l'obiettivo è quello di installare questo sistema su tutti gli autoveicoli. ECall rientra nelle iniziative "Auto intelligente", un piano d'azione per sistemi di trasporto intelligente volto a promuovere l'uso delle tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni per rendere più sicuri, intelligenti e puliti i trasporti su strada.

[http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/intelligentcar/technologies/tech\\_07/ex\\_it.htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/intelligentcar/technologies/tech_07/ex_it.htm)

#### 2011: Budget contro la crisi

.....questo è l'obiettivo dell'Unione europea che ha previsto di stanziare 142 miliardi di euro al fine di promuovere la ripresa



economica, investire nei giovani d'Europa e nelle infrastrutture di domani.

I principali destinatari sono i giovani, che devono avere i mezzi per prepararsi meglio al futuro, e le piccole e medie imprese che hanno a disposizione i finanziamenti dell'Ue per uscire dalla crisi.

I Fondi strutturali e il Fondo di coesione sono attualmente nella fase di attuazione attiva tramite le amministrazioni regionali. Sta entrando nel vivo anche l'esecuzione del piano europeo di ripresa economica, per finanziare progetti energetici nel settore della cattura e stoccaggio del carbonio, dell'energia eolica in mare e delle infrastrutture energetiche.

Aumenta pure il budget previsto per i finanziamenti nei confronti dell'agricoltura, per la protezione dell'ambiente, per la ricerca lo sviluppo e l'innovazione, per le infrastrutture e il capitale umano.

**Importante per i giovani:** Il bilancio Ue sarà rafforzato nei confronti delle iniziative rivolte ai giovani al fine di preparare meglio la loro carriera professionale mediante la formazione oppure gli scambi.

Il programma per l'apprendimento permanente finanzia oltre 200.000 borse studio ERASMUS e altri 120.000 giovani riceveranno un sostegno finanziario attraverso il programma "GIOVENTU' IN AZIONE", per favorire l'assunzione dei giovani attraverso attività di apprendimento non formale.

Info: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/>



### Il Gruppo Universitari del Parlamento Europeo degli Studenti

Presenta

## “Conoscere la Corte di Giustizia Europea. La tutela dei diritti e degli interessi dei cittadini.”

Lezione introduttiva  
dell'Avv. **Wilma Viscardini**

Funzionaria CEE a Bruxelles dal 1959, Avvocato di diritto  
comunitario in Italia dal 1974

Seguirà un dibattito

**Mercoledì 19 maggio 2010**  
**ore 15 piano terra**  
**Aula M Facoltà di Giurisprudenza**

Conoscere l'Europa è importante, l'Europa ti riguarda  
da vicino, non restare indifferente!



## Conoscere la Corte di Giustizia Europea. La tutela dei diritti e degli interessi dei cittadini”

Il Gruppo Universitari del Parlamento Europeo degli Studenti organizza per mercoledì 19 maggio alla Facoltà di Giurisprudenza la lezione introduttiva dal titolo “Conoscere la Corte di Giustizia Europea. La tutela dei diritti e degli interessi dei cittadini”.

Info nella locandina qui a fianco  
[pes.units@gmail.com](mailto:pes.units@gmail.com)

## Convenzione dei cittadini europei sui beni pubblici e diritti collettivi



Importantissima  
iniziativa  
organizzata dal  
Movimento  
Federalista Europeo  
in collaborazione  
con il Consiglio  
Italiano del  
Movimento  
Europeo e Centro  
Studi “Altiero  
Spinelli” - Università  
di Roma III

Roma, 4 e 5 Giugno 2010  
Via Ostiense, 159 - Università Roma III  
Per adesioni e informazioni  
[info@diritticollettivi.eu](mailto:info@diritticollettivi.eu)  
[www.diritticollettivi.eu](http://www.diritticollettivi.eu)  
Segreteria organizzativa:  
MFE Roma – Piazza della Libertà, 13 00192  
Roma – tel/fax 06.36001705

## Convegno “Save the date - Attuazione e applicazione del Regolamento REACH: sfide e prospettive”

Milano, 21 maggio 2010 ore 9.45 c/o  
Rappresentanza a Milano della Commissione  
europea (Sala Volta - Palazzo delle Stelline -  
C.so Magenta, 59).

A pochi mesi dalla prima scadenza per la  
registrazione delle sostanze chimiche in virtù  
del Regolamento REACH, con questo  
convegno organizzato dalla Rappresentanza  
a Milano della Commissione europea,  
Confindustria Lombardia e Federchimica, si  
discuterà insieme delle priorità e degli



strumenti di supporto. Apriranno l'evento il Vicepresidente della  
Commissione europea Antonio Tajani, responsabile per industria  
e imprenditoria, il Presidente di Federchimica Giorgio Squinzi e il  
Presidente di Confindustria Lombardia Alberto Barcella.

Info: [http://ec.europa.eu/italia/milano/reach\\_it.htm](http://ec.europa.eu/italia/milano/reach_it.htm)



## un po' di siti, un po' di gergo

[www.etf.europa.eu](http://www.etf.europa.eu)



La Fondazione europea per la formazione professionale (ETF) sostiene la riforma dei sistemi di istruzione e di formazione nelle regioni vicine ai Balcani, l'Africa settentrionale, il Medio Oriente e l'ex Unione Sovietica.

L'ETF aiuta 28 paesi di queste regioni a sviluppare le competenze e le conoscenze dei loro cittadini per promuovere condizioni di vita migliori, una cittadinanza attiva e il consolidamento di società democratiche in cui siano garantiti i diritti fondamentali e della diversità culturale.

Contatti in Italia: Viale Settimo Severe 65  
Torino [info@eft.europa.eu](mailto:info@eft.europa.eu)

<http://ec.europa.eu/dgs/jrc/index.cfm>



Il Centro comune di ricerca (JRC) fa parte della Commissione europea. Si compone di sette istituti scientifici, presenti in Belgio, Germania, Italia, Paesi Bassi e Spagna che dispongono di una vasta gamma di laboratori e strutture di ricerca. Il JRC fornisce sostegno scientifico e tecnico alla progettazione, sviluppo, attuazione e controllo delle politiche dell'Ue.

Il centro si occupa degli organismi geneticamente modificati presenti negli alimenti e nei mangimi, sviluppa tecnologie di chimica nucleare forense, usa tecnologie satellitari.

Il JRC riveste un ruolo fondamentale anche al di fuori dell'Europa collaborando con soggetti internazionali.

Contatti in Italia: Via E.Fermi 2749 Ispra (VA)  
[jrc-info@ec.europa.eu](mailto:jrc-info@ec.europa.eu)

...un po' di gergo europeo...

[http://europa.eu/abc/eurojargon/index\\_it.htm](http://europa.eu/abc/eurojargon/index_it.htm)

### Cooperazione rafforzata:

l'espressione si riferisce a un accordo in base al quale un gruppo di paesi dell'UE possono cooperare in un particolare settore anche se gli altri paesi dell'UE non possono o non vogliono prendervi parte in una determinata fase.

Resta inteso che gli altri Stati sono liberi di subentrare in un momento successivo, se lo desiderano.



### CEE:

Quest'abbreviazione indica la Comunità economica europea – una delle tre "Comunità europee" istituita nel 1957 per realizzare l'integrazione economica dell'Europa. In origine contava sei Stati membri: Belgio, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo e Paesi Bassi. Nel 1993, con l'entrata in vigore del Trattato di Maastricht, la CEE è stata ribattezzata Comunità europea (CE), ossia la base dell'attuale Unione europea.

# ...numerosissimi eventi per festeggiare il 9 maggio...

## I ragazzi di Isola protagonisti di questa giornata



Grandissimo successo ha avuto l'evento culturale **"Taste like Europe"** organizzato dalla Rappresentanza della Commissione europea Slovena e l'Europe Direct di Nova Gorica il 5 maggio. La presentazione degli 11 paesi partecipanti, i balli, canti e piatti tipici, preparati dalla scuola di Catering e Turismo, sono stati i protagonisti di questa giornata!

## Dobbiamo festeggiare con i bambini delle scuole elementari e medie

Tante, tantissime classi hanno partecipato alla giornata organizzata dalle Intendenze scolastiche e dall'Info Point Europa della



Provincia. Giochi musicali, workshop teatrali, balli, proiezioni di film, quiz e molto altro. Sono state queste le iniziative rivolte agli studenti che hanno partecipato a questa giornata.

## Il 9 maggio a Miramare

E' stata davvero una bella festa: i nostri gazebo erano pieni di pubblicazioni, ma le persone che si sono avvicinate erano talmente tante, che abbiamo temuto di esaurire tutto in breve tempo! Ed in effetti, soprattutto le pubblicazioni per i bambini, sono andate letteralmente a ruba nel giro di pochissimo: per fortuna avevamo tante pubblicazioni sia in italiano sia nelle altre lingue,

La giornata è stata rallegrata dalla musica dei "Gipsy quartet remake" e dalla presenza dei giocolieri/clown "Ciao, ciao", che hanno allietato grandi e piccini con i loro giochi. (Nel nostro sito - nella Photogallery - trovate alcune foto della giornata).



**Il mago "Ciao ciao" festeggia l'Europa assieme ai numerosi bimbi e le loro famiglie**

### **In occasione della festa del 9 maggio, vi ricordiamo che questo è l'anno contro la povertà e l'esclusione sociale.**

La povertà è spesso presente nei paesi in via di sviluppo, ma è ancora presente anche in Europa. La povertà e l'esclusione di un individuo contribuiscono alla povertà della società intera. Di conseguenza, la forza dell'Europa risiede nel potenziale dei singoli individui.

Non vi sono soluzioni miracolose per sconfiggere la povertà e l'esclusione sociale. Eppure una cosa è certa: non possiamo sconfiggerle senza l'aiuto di tutti. Il 2010 è l'anno europeo della lotta contro la povertà e l'esclusione sociale, un'occasione per

rinnovare l'impegno verso la solidarietà, la giustizia e l'inclusione sociale. Uno dei valori su cui si fonda l'Unione europea è proprio la solidarietà, un valore particolarmente importante in questo momento di crisi.

"Unione" significa affrontare la crisi economica insieme, nella solidarietà, dando sicurezza all'individuo e alla collettività.

**2010**  
**Anno europeo**  
**della lotta**  
**alla povertà**  
**e all'esclusione sociale**

### **Massima europea**

"Mai lasciare che la paura si impossessi di te e ti paralizzi, devi avere fiducia in quello che fai".  
(Lidia Yuscopova, attivista per i diritti umani in Russia)

## ...Grecia

La Festa d'Europa, non ci deve far dimenticare il periodo particolarmente difficile che sta vivendo la popolazione greca. Mettiamo sempre in evidenza tutti gli aspetti positivi dello stare insieme all'interno della famiglia europea: questo è il nostro compito, ed è ciò in cui fermamente crediamo. Molto è stato fatto in questi 60 anni ma ci sono ancora lavori in corso ed il lavoro di costruzione dell'Unione europea non è finito e molte cose devono essere ancora perfezionate.

Come si dice: Roma non è stata costruita in un giorno. l'Ue, pure!

Un'esperienza di ulteriore crescita potrebbe risultare proprio da ciò che sta accadendo in questi giorni in Grecia e le misure che

vengono prese, rappresentano per l'Europa una prova cruciale (come sottolineato da una eurodeputata spagnola), e l'esito della crisi sarà il risultato dello sforzo di tutti.



## a tempo di stage

### Concorso "la legge è migliore della Guerra!"

Scadenza: 1 giugno



L'associazione European Law Students' Association-ELSA propone la

settima edizione di "La Legge è migliore della Guerra!" International Summer School.

Il corso avrà luogo dal 18 al 29 Luglio, a Brasvov (Romania) ed è rivolto a tutti i giovani interessati in

- legge pubblica internazionale, legge umanitaria o diritti umani;

- affrontare problematiche controverse, imparare di più riguardo conflitti e discutere della giurisprudenza della Corte Internazionale assistiti da importanti specialisti del settore  
- godersi un invitante programma sociale in un resort montano e cogliere l'occasione di visitare Bucarest e altre importanti attrazioni turistiche della Romania!

Questa scuola estiva di legge umanitaria e diritti umani desidera essere un ambiente di apprendimento dinamico, motivante e competitivo.

Con un programma accademico complesso, "La Legge è migliore della Guerra" rivolge l'attenzione a una vasta gamma di argomenti: metodi di guerra, operazioni di mantenimento della pace e interventi umanitari, responsabilità criminali.

Per candidarsi occorre presentare il modulo di candidatura al seguente indirizzo:

ibtw@bucuresti.elsa.ro .

Info: <http://libtw.summerschool.ro/>

Giulia Ferrari 0522 278019

europedirect@crpa.it

### Tirocini presso le camere di commercio all'estero

Scadenza: 8 luglio

La società finanziaria d'impresa Eurocrea Merchant srl nell'ambito del progetto TAO – Training As Opportunity promuove l'assegnazione di 22 borse per tirocini di tre mesi presso le Camere di Commercio Italiane a Budapest (Ungheria), Marsiglia (Francia), Praga (Repubblica Ceca) e Berlino/Lipsia (Germania).

#### Requisiti richiesti:

- Diploma o laurea
- Buona conoscenza dell'inglese
- Non essere residente o cittadino del paese in cui si svolgerà il tirocinio
- Non usufruire nel periodo di formazione di altri finanziamenti per soggiorni all'estero, erogati su fondi dell'Unione Europea
- Non essere studente, né vincolato a rapporti di lavoro o altri contratti di tirocinio durante il periodo di formazione.

Info: leggere il bando e compilare il modulo di iscrizione che trovate a questo sito:

[www.eurocrea.it/admin/job/TAO-2010.pdf](http://www.eurocrea.it/admin/job/TAO-2010.pdf) .

Giulia Reverberi 39 0522 278019

europedirect@crpa.it



### Evento AIESEC & Wall Street Institute

Opportunità di stage all'estero e possibilità di svolgere l'esame TOEFL a Trieste saranno i temi del prossimo evento organizzato per giovedì 20 maggio, alle 16.30 da AIESEC e Wall Street Institute presso l'Università degli Studi di Trieste. Si presenterà il programma di

stage internazionale che ogni anno permette agli studenti di vivere un'esperienza formativa e lavorativa all'estero. Inoltre, dando rilievo all'importanza che la lingua inglese riveste in questo genere di esperienze, ci sarà un intervento di Wall Street Institute, divenuta sede ufficiale d'esame del TOEFL iBT. Ogni studente potrà testare il proprio livello di inglese, effettuando un test gratuito che verrà valutato direttamente dal personale competente di Wall Street Institute.

**Giovedì 13 maggio...**

**una giornata all'insegna dello SVE**



Ecco qui le volontarie in partenza che giovedì 13 maggio hanno partecipato al corso di formazione pre-partenza.

Da sinistra: Sofia, Giulia, Valeria e Anna. Mancava solo Massimo ma essendo già partito per lo SVE non ha potuto prendere parte alla formazione.



Sono pronte, prontissime a partire Sofia (9 mesi in Irlanda del Nord), Giulia (12 mesi in Germania), Valeria (10 mesi in Belgio) ed Anna (12 mesi per l'Estonia). Dopo una giornata di formazione e confronto con alcuni ex volontari dell'associazione ExisT queste future volontarie si preparano a prendere il volo. A breve, speriamo, troverete i primi loro report.

**Lo SVE sta spopolando in Regione!!!!**

All'ultimo incontro informativo hanno partecipato più di 25 ragazzi, tutti interessatissimi allo SVE e provenienti da tutta la Regione. All'incontro hanno partecipato anche gli ex volontari che hanno portato la loro importante testimonianza! Se anche voi siete interessati a partecipare ad un incontro informativo...controllate il nostro sito o contattateci, vi faremo sapere quando è il prossimo.

